

Jer

Chapter 26

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
הָרִבָּה הָיָה יְהוֹדָה מֶלֶךְ יֹאשִׁיָּהוּ בֶן-יְהוֹיָכִים מִמְּלָכּוֹת בְּרֵאשִׁית
word came of Judah king of Josiah son of Jehoiakim of the reign In the beginning
[H1697](#) [H1961](#) [H3063](#) [H4428](#) [H2977](#) [H3079](#) [H4468](#) [H7225](#)
הָיָה מֵאֵת לֵאמֹר:
this from saying
[H0559](#) [H3068](#) [H0854](#) [H2088](#)

In the beginning of the reign of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, came this word from Jehovah, saying,

2
וְכֵן אָמַר יְהוָה עֹמֵד בַּחֲצַר בֵּית-יְהוָה וְדִבַּרְתָּ עָלַי-כָּל-
all to and speak of Yahweh of the house in the court Stand Yahweh says thus
[H3605](#) [H1696](#) [H3068](#) [H5975](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

עָרֵי יְהוֹדָה הַבָּאִים לְהִשְׁתַּחֲוֹת הַבָּיִת-יְהוָה אֵת כָּל-הַדְּבָרִים
the cities of Judah which come to worship [in] the house of Yahweh - all the words
[H1697](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3068](#) [H7812](#) [H0935](#) [H3063](#)
אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ לְדַבֵּר אֲלֵיהֶם אַל-תִּגְרַע דְּבָר:
that I command you to speak to them not do diminish a word
[H1697](#) [H1639](#) [H0408](#) [H0413](#) [H1696](#) [H6680](#)

Thus saith Jehovah: Stand in the court of Jehovah's house, and speak unto all the cities of Judah, which come to worship in Jehovah's house, all the words that I command thee to speak unto them; diminish not a word.

3
אוּלַּי יִשְׁמְעוּ וְיָשֻׁבוּ אִישׁ מִדַּרְכּוֹ הָרָעָה וְנִחַמְתִּי אֶל-
Perhaps will listen and turn everyone from his way evil that I may relent concerning
[H0413](#) [H5162](#) [H1870](#) [H0376](#) [H7725](#) [H8085](#) [H0194](#)
הָרָעָה אֲשֶׁר אֲנִי חֹשֵׁב לַעֲשׂוֹת לָהֶם מִפְּנֵי רָע מַעַלְלֵיהֶם:
the calamity which I purpose to bring on them because of the evil of their doings
[H4611](#) [H7455](#) [H6440](#) [H2803](#) [H0595](#)

It may be they will hearken, and turn every man from his evil way; that I may repent me of the evil which I purpose to do unto them because of the evil of their doings.

4
וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם כֹּה אָמַר יְהוָה אִם-לֹא תִשְׁמְעוּ אֵלַי לָלֶכֶת
And you shall say to them thus says Yahweh if not you will listen to Me to walk
[H3212](#) [H0413](#) [H8085](#) [H3808](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0413](#) [H0559](#)
בְּתוֹרָתִי אֲשֶׁר נָתַתִּי לִפְנֵיכֶם:
in My law which I have set before you
[H6440](#) [H5414](#) [H8451](#)

And thou shalt say unto them, Thus saith Jehovah: If ye will not hearken to me, to walk in my law, which I have set before you,

5
לְשִׁמְעַי עָבְדֵי יְהוָה אֲשֶׁר אֲנִי שָׁלַח אֲלֵיכֶם
To heed of My servants the words to whom I sent you
[H0413](#) [H7971](#) [H0595](#) [H5030](#) [H5650](#) [H1697](#) [H8085](#)
וְהִשְׁקָם וְשָׁלַח וְלֹא שָׁמַעְתֶּם:
and both rising up early and sending [them] but not you have heeded
[H8085](#) [H3808](#) [H7971](#) [H7925](#)

to hearken to the words of my servants the prophets, whom I send unto you, even rising up early and sending them, but ye have not hearkened;

וְנָתַתִּי אֶת־הַבַּיִת הַזֶּה כְּשִׁלֹּה וְאֶת־הָעִיר הַזֹּאת (הַזֹּאת) אֶתֵּן
 then I will make this house - like Shiloh and the city this (this) will make
[H5414](#) [H2063](#) [H2063](#) [H0853](#) [H7887](#) [H2088](#) [H0853](#) [H5414](#)

לְקָלָלָהּ לְכָל־גּוֹיֵי הָאָרֶץ׃ ס
 a curse to all the nations of the earth -
[H0776](#) [H3605](#) [H7045](#)

then will I make this house like Shiloh, and will make this city a curse to all the nations of the earth.

וַיִּשְׁמְעוּ הַכֹּהֲנִים וְהַנְּבִיאִים וְכָל־הָעָם אֶת־יִרְמְיָהוּ מְדַבֵּר אֶת־
 So heard the priests and the prophets and all the people - Jeremiah speaking
[H0853](#) [H1696](#) [H3414](#) [H0853](#) [H3605](#) [H5030](#) [H3548](#) [H8085](#)

הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בַּבַּיִת יְהוָה׃
 words these in the house of Yahweh
[H3068](#) [H0428](#) [H1697](#)

And the priests and the prophets and all the people heard Jeremiah speaking these words in the house of Jehovah.

וַיָּבֵי יְהוָה כִּכְלוֹת יִרְמְיָהוּ לְדַבֵּר אֶת־כָּל־אֲשֶׁר־
 And it came to pass when had made an end Jeremiah of speaking that
[H1961](#) [H3615](#) [H3414](#) [H1696](#) [H0853](#) [H3605](#)

צִוָּהּ הָיָה יְהוָה לְדַבֵּר אֵל־כָּל־הָעָם וְיִתְפָּשׂוּ אֹתוֹ הַכֹּהֲנִים
 had commanded [him] Yahweh to speak to all the people that seized him the priests
[H6680](#) [H3068](#) [H1696](#) [H0413](#) [H3605](#) [H0853](#) [H8610](#) [H3548](#)

וְהַנְּבִיאִים וְכָל־הָעָם לֵאמֹר מוֹת תָּמוּת׃
 and the prophets and all the people saying surely You will die
[H5030](#) [H3605](#) [H0559](#) [H4191](#) [H4191](#)

And it came to pass, when Jeremiah had made an end of speaking all that Jehovah had commanded him to speak unto all the people, that the priests and the prophets and all the people laid hold on him, saying, Thou shalt surely die.

מִדּוּעַ נְבִיִּיתָ בְּשֵׁם־יְהוָה לֵאמֹר כְּשִׁלֹּה יִהְיֶה הַבַּיִת הַזֶּה
 Why have you prophesied in the name of Yahweh saying like Shiloh shall be this house
[H4069](#) [H5012](#) [H8034](#) [H3068](#) [H0559](#) [H7887](#) [H1961](#) [H2088](#)

וְהָעִיר וְהָעִיר הַזֹּאת תִּהְיֶה עָרִבָה מֵאֵין יוֹשֵׁב כָּל־וַיִּקְהָלוּ הָעָם
 and city this shall be desolate without an inhabitant all and were gathered the people
[H2063](#) [H0369](#) [H3427](#) [H6950](#) [H3605](#)

אֶל־יִרְמְיָהוּ בַּבַּיִת יְהוָה׃
 against Jeremiah in the house of Yahweh
[H0413](#) [H3414](#) [H3068](#)

Why hast thou prophesied in the name of Jehovah, saying, This house shall be like Shiloh, and this city shall be desolate, without inhabitant? And all the people were gathered unto Jeremiah in the house of Jehovah.

10 מִבֵּית־ וַיַּעֲלוּ הָאֵלֶּה הַדְּבָרִים אֵת יְהוּדָה שָׂרֵי וַיִּשְׁמְעוּ
from house and they came up these things - of Judah the princes And when heard
H5927 H0428 H1697 H0853 H3063 H8269 H8085

יְהוָה הַמֶּלֶךְ בֵּית יְהוָה וַיֵּשְׁבוּ בִּפְתַח שַׁעַר־ of Yahweh's [house] of Gate in the entry and sat down of Yahweh to the house of the king
H3068 H8179 H6607 H3427 H3068 H4428

הַחֲדָשׁ: ס
the New
H2319

And when the princes of Judah heard these things, they came up from the king's house unto the house of Jehovah; and they sat in the entry of the new gate of Jehovah's house.

11 וַיֹּאמְרוּ הַכֹּהֲנִים וְהַנְּבִיאִים אֶל־ הַשָּׂרִים וְאֶל־ כָּל־ הָעָם לֵאמֹר
saying the people all and the princes to and the prophets the priests And spoke
H0559 H3605 H0413 H8269 H0413 H5030 H3548 H0559

מִשְׁפָּט־ מוֹת לְאִישׁ הַזֶּה כִּי נִבֵּא אֶל־ הָעִיר הַזֹּאת כַּאֲשֶׁר as this city against he has prophesied for this man die deserves to
H2063 H0413 H5012 H2088 H0376 H4194 H4941

שָׁמַעְתֶּם בְּאָזְנוֹכֶם:
you have heard with your ears
H0241 H8085

Then spake the priests and the prophets unto the princes and to all the people, saying, This man is worthy of death; for he hath prophesied against this city, as ye have heard with your ears.

12 וַיֹּאמֶר יֵרֵמְיָהוּ אֶל־ כָּל־ הַשָּׂרִים וְאֶל־ כָּל־ הָעָם לֵאמֹר יְהוָה
Yahweh saying the people all and the princes all to Jeremiah And spoke
H3068 H0559 H3605 H0413 H8269 H3605 H0413 H3414 H0559

שָׁלַחְנִי לְהִנָּבֵא אֶל־ הַבַּיִת הַזֶּה וְאֶל־ הָעִיר הַזֹּאת אֵת כָּל־ with all - this city and against this house against to prophesy sent me
H3605 H0853 H2063 H0413 H2088 H0413 H5012 H7971

הַדְּבָרִים אֲשֶׁר שָׁמַעְתֶּם:
the words that you have heard
H8085 H1697

Then spake Jeremiah unto all the princes and to all the people, saying, Jehovah sent me to prophesy against this house and against this city all the words that ye have heard.

13 וְעַתָּה הִטִּיבוּ דְרָכֵיכֶם וּמַעַלְלֵיכֶם וּשְׁמַעוּ בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
Therefore now amend your ways and your doings and obey the voice of Yahweh your God
H0430 H3068 H8085 H4611 H1870 H3190 H6258

וַיִּנָּחֶם וַיִּנָּחֶם יְהוָה אֲשֶׁר הִרְעָה הָרָעָה אֶל־ הָעִיר הַזֹּאת וַיִּנָּחֶם וַיִּנָּחֶם וַיִּנָּחֶם וַיִּנָּחֶם
against you He has pronounced that the doom concerning Yahweh then will relent
H1696 H0413 H3068 H5162

Now therefore amend your ways and your doings, and obey the voice of Jehovah your God; and Jehovah will repent him of the evil that he hath pronounced against you.

וְכִישָׁר׃ כְּטוֹב לִי עֲשׂוּ בְיַדְכֶם הִנְנִי וְאֲנִי
and proper as seems good with me do in your hand here [I am] And [As for] me
[H3477](#) [H3027](#) [H2009](#) [H0589](#)

14

בְּעֵינֵיכֶם׃
to you

But as for me, behold, I am in your hand: do with me as is good and right in your eyes.

וְאֵךְ יָדַעַתְּ תִדְעוּ כִּי אִם־ מָוֶתִים אַתֶּם אֲתִי כִי־ דָם נָקִי
But you know for certain that if ye put to death me you innocent
[H0389](#) [H3045](#) [H3045](#) [H4191](#) [H0853](#) [H1818](#)

אַתֶּם נֹתְנִים עָלֵיכֶם וְאֶל־ הָעִיר הַזֹּאת וְאֶל־ לְיָבִיחָהּ
you will surely bring on yourselves and on this city and on its inhabitants
[H5414](#) [H0413](#) [H2063](#) [H0413](#) [H3427](#)

בְּאֵמֶת שְׁלַחְנִי יְהוָה עָלֵיכֶם לְדַבֵּר בְּאָזְנוֹיְכֶם אֵת כָּל־ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה׃
truly has sent me Yahweh to you to speak in your hearing - All these words
[H0571](#) [H7971](#) [H3068](#) [H1696](#) [H0241](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1697](#) [H0428](#)

ס
-

Only know ye for certain that, if ye put me to death, ye will bring innocent blood upon yourselves, and upon this city, and upon the inhabitants thereof; for of a truth Jehovah hath sent me unto you to speak all these words in your ears.

וַיֹּאמְרוּ הַשָּׂרִים וְכָל־ הָעָם אֶל־ הַכֹּהֲנִים וְאֶל־ הַנְּבִיאִים אֵין־ לָאִישׁ
So said the princes and all the people to the priests and the prophets not the man
[H0559](#) [H8269](#) [H3605](#) [H0413](#) [H3548](#) [H0413](#) [H5030](#) [H0369](#) [H0376](#)

הַזֶּה מְשַׁפֵּט־ מוֹת כִּי בִשְׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ דִּבֶּר אֵלֵינוּ׃
this does deserve to die for in the name of Yahweh our God he has spoken to us
[H2088](#) [H4941](#) [H4194](#) [H8034](#) [H3068](#) [H0430](#) [H1696](#) [H0413](#)

Then said the princes and all the people unto the priests and to the prophets: This man is not worthy of death; for he hath spoken to us in the name of Jehovah our God.

וַיִּקְמוּ אֲנָשִׁים מִזִּקְנֵי הָאָרֶץ וַיֹּאמְרוּ אֶל־ כָּל־ קָהָל
And rose up certain of the elders of the land and spake to all the assembly
[H0376](#) [H2205](#) [H0776](#) [H0559](#) [H0413](#) [H3605](#) [H6951](#)

הָעָם לֵאמֹר׃
saying of the people
[H0559](#)

Then rose up certain of the elders of the land, and spake to all the assembly of the people, saying,

מֶלֶךְ-	חִזְקִיָּהוּ	בַיָּמִי	נִבֵּא	הָיָה	הַמִּוֶּרְשֵׁתִי	(מִיכָה)	מִיכָה	18
king	of Hezekiah	in the days	prophesied	will become	of the Moreshethite	Micah	Micah	
H4428	H2396	H3117	H5012	H1961	H4183	H4320	H4320	
צְבָאוֹת	יְהוָה	וַאֲמַר	כֹּה-	לֵאמֹר	יְהוּדָה	עַם	כָּל-	
of hosts	Yahweh	says	thus	saying	of Judah	the people	all	
	H3068	H0559	H3541	H0559	H3063		H3605	
							H0413	
							H0559	
							H3063	
וְהָרִ	וְהָיָה	עֵינִים	וִירוּשָׁלַיִם	תִּחְרַשׁ	שָׂדֶה	צִיּוֹן		
and the mountain	shall become	heaps of [ruins]	Jerusalem	shall be plowed	[like] a field	Zion		
H2022	H1961	H5856	H3389			H6726		
				יַעַר:	לְבָמֹת	הַבַּיִת		
				of the forest	Like the high places	of the temple		
					H1116			

Micah the Moreshethite prophesied in the days of Hezekiah king of Judah; and he spake to all the people of Judah, saying, Thus saith Jehovah of hosts: Zion shall be plowed as a field, and Jerusalem shall become heaps, and the mountain of the house as the high places of a forest.

אֶת- - H0853	יָרָא he fear H3373	הֲלֹא did not H3808	יְהוּדָה Judah H3063	וְכָל- and all H3605	יְהוּדָה of Judah H3063	מֶלֶךְ- king H4428	חִזְקִיָּהוּ Hezekiah H2396	הִמָּתְהוּ put him to death H4191	הֲהָמָת Did ever H4191	19
הָרָעָה the doom H0413	אֶל- concerning H0413	יְהוָה Yahweh H3068	וַיִּנָּחֵם and relented H5162	יְהוָה of Yahweh H3068	פָּנָי the favor H6440	אֶת- - H0853	וַיַּחַל and seek	יְהוָה Yahweh H3068		
נַפְשֹׁתֵינוּ: ourselves H5315	עַל- against	גְּדוֹלָה great	רָעָה evil	עֹשִׂים are doing	וְאֲנַחְנוּ but we H0587	עֲלֵיהֶם against them	דִּבֶּר He had pronounced H1696	אֲשֶׁר- which		

Did Hezekiah king of Judah and all Judah put him to death? did he not fear Jehovah, and entreat the favor of Jehovah, and Jehovah repented him of the evil which he had pronounced against them? Thus should we commit great evil against our own souls.

בֶּן־	אֲוִרְיָהוּ	יְהוָה	בְּשֵׁם	מִתְנַבֵּא	הָיָה	אִישׁ	וְגַם־	20
son	Urijah	of Yahweh	in the name	who prophesied	there was	a man	And also	
		H3068	H8034	H5012	H1961	H0376	H1571	
הָאָרֶץ	וְעַל־	הַזֹּאת	הָעִיר	עַל־	וַיִּנָּבֵא	הֵעָרִים מְקָרִית	שְׁמַעְיָהוּ	
land	and against	this	city	against	and who prophesied	of Kirjath Jearim	of Shemaiah	
H0776		H2063		H5012	H7157	H8098		
				יֵרֵמְיָהוּ:	דִּבְרֵי	כָּכָל	הַזֹּאת	
				of Jeremiah	the words	according to all	this	
				H3414	H1697	H3605	H2063	

And there was also a man that prophesied in the name of Jehovah, Uriah the son of Shemaiah of Kiriath-jearim; and he prophesied against this city and against this land according to all the words of Jeremiah.

אֶת-	הַשָּׂרִים	וְכָל-	גִּבּוֹרָיו	וְכָל-	יְהוֹיָכִים	הַמֶּלֶךְ-	וַיִּשְׁמַע	21
-	the princes	and all	his mighty men	and with all	Jehoiakim	the king	And when heard	
H0853	H8269	H3605	H1368	H3605	H3079	H4428	H8085	
וַיֵּא	אֲוִרְיָהוּ	וַיִּשְׁמַע	הָמִיתוּ	הַמֶּלֶךְ	וַיִּבְקֹשׁ	דִּבְרָיו		
and he was afraid	Urijah	but when heard [it]	to put him to death	the king	and sought	his words		
H3372		H8085	H4191	H4428	H1245	H1697		
				מִצְרַיִם:	וַיָּבֹא	וַיִּבְרַח		
				Egypt	and went to	and fled		
				H4714	H0935	H1272		

And when Jehoiakim the king, with all his mighty men, and all the princes, heard his words, the king sought to put him to death; but when Uriah heard it, he was afraid, and fled, and went into Egypt.

22 וַיִּשְׁלַח הַמֶּלֶךְ יְהוֹיָכִים אֲנָשִׁים מִצְרַיִם אֶת אֶלְנָתן בֶּן־אֲכֹבֹר וַיִּשְׁלַח הַמֶּלֶךְ יְהוֹיָכִים אֲנָשִׁים מִצְרַיִם אֶת אֶלְנָתן בֶּן־אֲכֹבֹר

and sent the king Jehoiakim men to Egypt with him and [other] men [who went] to Egypt

[H7971](#) [H4428](#) [H3079](#) [H0376](#) [H4714](#) [H0853](#) [H0494](#) [H5907](#)

[H0376](#) [H0854](#) [H0413](#) [H4714](#)

And Jehoiakim the king sent men into Egypt, namely, Elnathan the son of Achbor, and certain men with him, into Egypt;

23

יְהוֹיָכִים	הַמֶּלֶךְ	אֶל־	וַיְבִאֵהוּ	מִמִּצְרַיִם	אֶת־	אֻרִּיָּהוּ	וַיֹּצִיאוּ
Jehoiakim	the king	to	and brought him	from Egypt	Urijah	-	And they brought
H3079	H4428	H0413	H0935	H4714		H0853	H3318
בְּנֵי	קְבָרָיו	אֶל־	נִבְלָתוֹ	אֶת־	וַיִּשְׁלֹךְ	בַּחֶרֶב	וַיַּכֵּהוּ
of common	the graves	into	his dead body	-	and cast	with the sword	and who killed him
	H6913	H0413	H5038	H0853	H7993	H2719	H5221
							הָעָם:
							the people

and they fetched forth Uriah out of Egypt, and brought him unto Jehoiakim the king, who slew him with the sword, and cast his dead body into the graves of the common people.

24

יְרֵמְיָהוּ	אֶת־	הָיְתָהּ	שָׁפָן	בֶּן־	אֲחִיקָם	יָד־	אַךְ
Jeremiah	with	was	of Shaphan	son	of Ahikam	the hand	Nevertheless
H3414	H0854	H1961			H0296	H3027	H0389

פ־ לְהַמִּיתוֹ : הָעָם בִּיד־ אֹתוֹ תַת־ לְבָלְתִּי

- to put him to death of the people into the hand him give so that they should not

[H4191](#) [H3027](#) [H0853](#) [H5414](#) [H1115](#)

But the hand of Ahikam the son of Shaphan was with Jeremiah, that they should not give him into the hand of the people to put him to death.